

Cançons per a veu i piano
Mélodies pour voix et piano
Songs for voice and piano

Quatre melodies
sobre poemes de Tomàs Garcés (1901-1993)

Narcís Bonet



dinsic.com



Agraïments a

Pau Casan i Bonet, per la seva professionalitat lligada al seu cor.
Jean-Marc Lesage, per la relectura atenta de cada melodia.
Kanae Endo, per haver fet sonar aquestes melodies.
Mireia Domènech i Bonet per la relectura meticulosa de cada text de melodia i traduccions al francès de tots els textos.

Per la relectura

Anne Miller Hadas-Lebel
Françoise Wiert
Blandine Lesage

Pel seu suport

Michel Denis

Per cedir la seva veu o la seva ploma, agraïments a

Mercè Bonet, Montserrat Bonet, Mariona Bonet, Eulàlia Bonet, Mireia Domènech i Bonet, Eulàlia Domènech i Bonet i Joan Fonollosa Massana

Cançons per a veu i piano - Quatre melodies

1a edició: desembre 2021

© Narcís Bonet (hereus)

© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

email: dinsic@dinsic.com - www.dinsic.com

Disseny coberta: Hélène Giraudier

Traducció a l'anglès: Sílvia Panisello Cabrera i Brian Cutts

Traducció al francès: Mireia Domènech Bonet

Revisió musical: Pau Casan

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Service Point

Pau Casals, 161-163

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 3469-2021

ISMN: 979-0-69238-890-6

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la re-prografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

email: dinsic@dinsic.com

www: www.dinsic.com



Sumari / Sommaire / Summary

Quatre melodies sobre poemes de Tomàs Garcés (1901-1993)	7
I - Cançó de grumet	9
II - Cançó del port.....	16
III - Cançó de bressol.....	24
IV - Joc d'infant.....	25



Quatre melodies

Sobre poemes de Tomàs Garcés (1901-1993)

Aquest cicle consta de quatre melodies, les dues primeres compostes l'any 1946 i les dues darreres l'any 1950.

Cançó del grumet i *Cançó del port* van ser els dos primers encàrrecs oficials de Narcís Bonet.

Per celebrar els vint-i-cinc anys de la primera publicació dels seus poemes, Tomàs Garcés va encarregar una nova edició de luxe, en dos volums i numerada, dels vint primers poemes: el primer llibre amb textos i il·lustracions del pintor Ramon Rogent i el segon amb les partitures d'aquests poemes musicats per compositors catalans, entre els quals el jove Narcís Bonet acompanyant Frederic Mompou, Xavier Montsalvatge, Eduard Toldrà, Joaquim Serra i Joan Llongueras, entre d'altres.

El concert de presentació de les obres es va fer a la casa de la família Bonet a Barcelona i hi van assistir diversos autors. Frederic Mompou i Narcís Bonet, al piano, van acompanyar la cantant Conxita Badia que acabava de tornar de l'exili.

La *Cançó de bressol*, una melodia molt breu d'harmonies subtils, està dedicada a Joan Massià i Carbonell, el fillol de Narcís Bonet, fill del seu mestre Joan Massià i de la seva esposa Maria Carbonell, alumna de la gran pianista Blanche Selva i professora de piano de Narcís Bonet.

La peça *Joc d'infant*, que acaba amb "T'estimo", està dedicada a una noia molt joveneta, Maria Albet, el primer amor de Narcís Bonet.

Hélène Giraudier de Bonet

Foto: Narcís Bonet 1948.

Nota. Narcís Bonet estableix la durada de les melodies amb caràcter indicatiu.

Quatre mélodies

Sur des poèmes de Tomàs Garcés (1901-1993)

Ce cycle de quatre mélodies a été composé en 1946 pour les deux premières et en 1950 pour les deux dernières.

Cançó de grumet (*Chanson du mousse*) et *Cançó del port* (*Chanson du port*) sont les deux premières commandes officielles de Narcís Bonet.

Pour célébrer les vingt-cinq ans de la première publication de ses poèmes, Tomás Garcés commande une nouvelle édition de luxe numérotée en deux volumes de ses vingt premiers poèmes : le premier livre avec les textes et illustrations du peintre Ramon Rogent ; le second livre avec les partitions de ces poèmes mis en musique par des compositeurs catalans, dont le jeune Narcís Bonet aux côtés de Frederic Mompou, Xavier Montsalvatge, Eduard Toldrà, Joaquim Serra i Joan Llongueras, entre autres.

Le concert de présentation des œuvres eut lieu dans la maison familiale Bonet à Barcelone. Frederic Mompou

Quatre melodies sobre Tomàs Garcés

I - Cançó de grumet

Poesia de Tomàs Garcés

Música de Narcís Bonet (Op. 60)

Leggiero

Cant

Ai, ma-re me - va, ve - iés - siu el

Piano

f

Leggiero

5

p

mar a - ra que hi ba - ten el vent i la plu - ja!

p

8

Ran de co - ber - ta s'a - pa - ga el fa - nal i se'ns es - quit - xa la ca - ra d'es -